

天主教研究论辑



JOURNAL OF
CATHOLIC STUDIES

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编



第6辑2009

天主教研究论辑

(第6辑 2009)

Journal of Catholic Studies

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

天主教研究论辑. 第6辑:2009/赵建敏主编. -北京:宗教文化出版社,
2009.9

ISBN 978-7-80254-190-0

I. 天… II. 赵… III. 罗马公教-文集 IV. B976.1-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第148730号

天主教研究论辑(第6辑2009)

赵建敏 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿44号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168毫米 32开本 14.75印张 350千字

2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-80254-190-0

定 价: 30.00元

天主教研究论辑

学术委员会

中国人民大学哲学系	何光沪
北京外国语大学	张西平
中共中央统战部	李平晔
清华大学人文社会科学学院哲学系	王晓朝
中国人民大学基督教文化研究所	杨慧林
中国社会科学院基督宗教研究中心	任延黎
浙江大学宗教文化研究所	陈村富
上海大学文学院历史系	顾卫民
暨南大学港澳历史文化研究中心	汤开建
陕西师范大学基督教文化研究所	尤西林
福建师范大学历史系	林金水
原国家宗教局宗教研究中心	赵匡为
宗教文化出版社	陈红星

编辑委员会

张西平	杨晓亭	陈书杰	姚 顺	杨 宇
甄雪斌	张克祥	陈天智	费百银	周 辉

白 虹 徐宏根 刘巧梅 方补课 裴军民

编辑人员

宋福兰 王 瑞

英文审编

Eamonn O'Brien

序 言

第三个千年来临之际,天主教亦进入到一个充分准备了自己的全新的时期。如何回应历史沉积引发的人类社会在第三个千年的突跃,成为人类思考的胶合点。人类进入新千年的庆祝是以面对社会应接不暇的变革,日可登天的腾飞,天翻地覆的生活转型,复杂多元的意识思考为礼花和装饰而进行的。由此而引发的生活方式的改变,使得以关注人类自身命运为其主旨的宗教,不得不思考这样一个问题:人类应如何应对并不断获得提升。天主教作为基督宗教中最具广泛性和古老性的宗派,首当其冲,审时度势,试图在传统与现代的张力中找到平衡的支撑点。这种努力引发了进入新千年前的六十年代的天主教的全面革新。虽然这种革新为天主教甚或整个基督宗教与现代社会的沟通和交流打开了一扇新门,然而毕竟仅仅是蜻蜓点水,深入的思考由此才刚刚开始。

面对此透视性和预见性思考,当代中国的宗教研究,特别是基督宗教研究,方兴未艾百家争鸣仁智各见。其主旨不外以他山之石可以成玉,成玉之石可以为振兴中华文明增砖添瓦而已。故此,有识有智之中华学界早在八十年代就开始了此漫漫求索之路。中国社会科学院基督宗教研究所为社会科学界在此领域之龙头,北京大学宗教学系开大学界对此研究之先河的格局逐步形成。学界对宗教的研究,特别是对社会比较陌生的基督宗教的研究,为社会对中国宗教的了解、认同、沟通起到了无可比拟的作用,同时,也为中国宗教对社会的融入、与社会的和谐产生了无可替代的催化作用。这些学者不但为中国社会开阔了眼界,而且也为中国宗教掀开了盖头。所有这些,为中国的基督宗教而言无疑都是一种机遇与挑战。

毋庸置疑,教外学界对基督宗教的研究贡献良多。然而,无可否认的是,宗教,包括基督宗教是一种信仰,而非单纯一种社会团体组织。固然,宗教的社会团体性是宗教的构成因素之一,宗教的信仰亦是其不可或缺的重要构成因素。没有宗教的信仰就没有宗教的团体。这一点对基督宗教也至为适宜。显然,教外学界对基督宗教的研究,鉴于其自身的无信仰的局限性,只能在宗教的社会团体性层面进行。其相对缺乏的是在信仰层面对基督宗教的研究。就此而言,教内学界对自身的由信仰层面的反省研究不可缺少。教外学界与教内学界的共同探讨

相互交流取长补短,才能使宗教的学术研究相得益彰全面彻底,才能避免管中窥豹盲人摸象之嫌。可幸至极,在八十年代后期受惠于改革开放而从国外学成陆续回国的教内人士以及在国内学有所成的教内人士逐渐意识到并开始了此反省研究工作。因此,教外学界与教内学界的彼此互补,相互欣赏,共同研究的外部条件已经具备。对基督宗教来说这一情势更为显明突出。

另外而言,学术的研究工作不仅应该是宽泛宏观的,而且应该是精细微观的。精细微观就涉及对个别宗教、某个宗派、特殊命题的研究。对基督宗教统而概之的研究着实需要,而对基督宗教中历史最古老、系统最精密、思想最宏大的天主教的研究恐怕并未尽如人意。如何进一步对其进行研究成为必须思考和实践的一个问题。

有鉴于此,北京天主教与文化研究所于2002年8月3日在各方鼎立支持下正式成立。其宗旨正是在此情势之下,为教外学界与教内学界的共同研究提供一个平台,并积极支持鼓励天主教教内学界对自身的反省研究。其目的是要借此平台,教外学界与教内学界能够戮力同心,为天主教的发展及其对中国社会的服务贡献一己之力。研究所成立后举办了“当代天主教与文化”,“当代天主教与伦理道德”学术研讨会,学术研究之风蔚然,各方反映良好。为了进一步强化此学术研究的态势,我们选择了此两次学术研讨会的部分论文,加之另外一些学者

的相关论文于2004年10月出版了《天主教研究论辑》的首辑。对此我们谨表诚挚的谢意。此后我们将每年出版一辑,以飨读者。同时,我们也诚恳希望各界对此教外学界与教内学界的学术研究平台大力支持,使其在学术研究上芝麻开花层楼更上。

为了进一步推动天主教研究工作,天主教与文化研究所于2008年12月召开了首届“天主教研究青年学者论坛”。有40多位全国各地的青年学者提交了论文。于是,本论辑内容除学者投稿外,编者又从这些论文中遴选了部分优秀论文充实到本论辑中。我们希望以此方式来鼓励年轻学者更多地涉足天主教研究,为天主教研究作出贡献。

赵建敏

于北京天主教与文化研究所

目 录

序 言 赵建敏(1)

天维显思:天主教神学理论研究

在将要到来的世界里,生命永存

..... Michael J. Reiss 著 白虹译(2)

巴尔塔萨论爱的客体对象 李进超(24)

对“教会:新约的天主的子民”的阐释

——吕巴克与梵蒂冈第二届大会会议之比较

..... 刘占友(39)

试析阿奎那《论唯一理智》的理论价值及其神、哲学意义

..... 鄢松波(48)

贡天成命：天主教著名神学家研究

若瑟·拉辛格的神学观念：一位神学家的源起

..... Jim Corkery, S. J. 著 赵建敏 译(68)

雷蒙·潘尼卡 (Raymond Panikkar, 1918 -)

..... Peter J. Gorday 著 赵建敏 译(80)

大卫·特雷西 (David Tracy, 1939 -)

..... John P. McCarthy 著 宋旭红 译(91)

振古如兹：基督宗教的历史研究

从近期西文研究看明清天主教研究动态 吴莉苇(108)

天主教在华的文字宣传活动及其影响 左芙蓉(129)

那些被淡忘的灵魂——土山湾印书馆之历任负责人

..... 张晓依(141)

微言大义：圣经研究

保禄书信中的“人”

..... Ugo Vanni, S. J. 著 Francesca De Martino 译(163)

“牧杖”与“短棒”:以色列福祉和雅威正义之关系

——以《若苏厄书》为例 谢伊霖(177)

协和万邦:宗教对话、文化交流理论研讨

存在非此即彼的历史评判吗?

——一桩有关若翰(De Guébriant)的历史诉讼

..... 刘国鹏(200)

近代山西天主教徒基本结构初探 刘安荣(227)

敬明其德:天主教伦理道德理论

阿奎那人性学说的形上基础 白 虹(241)

人类基因与天主肖像..... Ruth Page 著 王玉鹏 译(263)

天主教与儒教经济伦理比较 王鑫芳(286)

惠我无疆:天主教社会学理论及其实践

传教与施善:明清时期天主教在华慈善事业研究

(1582-1911) 张先清(302)

近代武汉地区天主教中等教育的德育研究

——以私立汉口上智中学为中心(1935—1949)

..... 江 云(358)

档案整理与历史重现

——北平天主教南堂中学档案文献调查 …… 尹俊虎(375)

神人以和：天主教本地化研究和初探

期待中的中国道文化

——《道德经》中的道的哲学诠释学作为基督宗教

汉语神学展开的空间 …………… 靖保路(393)

跨越四百年的冲撞：中国本土化对基督宗教价值的接受与疏离

——比较晚明知识分子与当前大众文学对基督宗教的

批判 …………… 陈奇佳(424)

征稿启示 …………… (453)

Contents

Preface ZHAO Jianmin(1)

Tian Wei Xian Si: Studies in Catholic Theology

- And in the World to Come , Life Everlasting
..... *Michael J. Reiss, Tr. BAI Hong*(2)
- Balthasar's Theory about the Object of Love *LI Jinchao*(24)
- A Comparison between De Lubac and the Second Vatican Council
on the Church as the People of God *LIU Zhanyou*(39)
- An Analysis to the Theoretical Value of Thomas Aquinas's De
Unitate Intellectus and its Theological and Philosophical
Significance *YAN Songbo*(48)

Gong Tian Cheng Ming: Studies on Christian Theologians

- Joseph Ratzinger's Theological Ideas: Origins, A Theologian
Emerge *Jim Corkery, S. J. , Tr. ZHAO Jianmin* (68)

Raymond Panikkar(1918 -)

..... *Peter J. Gorday, Tr. ZHAO Jianmin*(80)

David Tracy (1939 -)

..... *John P. McCarthy, Tr. SONG Xuhong*(91)

Zhen Gu Ru Zi: Studies on Christian History

- A Survey on the Western Researches on Catholicism in the
Ming and Qing Dynasties *WU Liwei*(108)
- Introduction to the Journals in the Republic of China up to 1949
..... *ZUO Furong*(129)
- Those Forgotten Souls: the Directors of “l'imprimerie de
Tou - se - we” in the History *ZHANG Xiaoyi*(141)

Wei Yan Da Yi: Research on the Holy Scriptures

- The Human Person in the Letters of Saint Paul
..... *Ugo Vanni, S. J., Tr. Francesca De Martino*(163)
- How the Metaphorical Meaning of “Rod” and “Staff” Reflects
the Relationship between the Blessing of Israel and the
Righteousness of Lord: From the Book of Joshua
..... *XIE Yilin*(177)

**Xie He Wan Bang:
Religious and Cultural Dialogue**

- Does the Historical Judgement as Either/or exist? A Historical
Controversy about De Guébriant *LIU Guopeng*(200)
- Preliminarily Inquiring into Shanxi Catholics' Basic Structure
..... *LIU Anrong*(227)

**Jing Ming Qi De:
Studies on Christian Morality**

- On the Metaphysical Foundation of Aquinas' Anthropology
..... *BAI Hong*(241)
- The Human Genome and the Image of God
..... *Ruth Page, Tr. WANG Yupeng*(263)
- Comparing Study Catholic and Confucian Economic Ethics
..... *WANG Xinfang*(286)

**Hui Wo Wu Jiang:
Studies on Catholic Social
Teaching and Social Activities**

- Christianity and Charity: A Preliminary Study of Catholic Social
Relief Activities in China during Ming and Qing Dynasties
(1582 – 1911) *ZHANG Xianqing*(302)

- Modern Catholic Middle Education in Wuhan: Hankou Shangzhi
Middle School (1935 - 1949) *JIANG Yun*(358)
- A History of the Private Secondary School South Church, Peking
..... *YIN Junhu*(375)

Shen Ren Yi He:

Studies on Inculturation and Realities

- Prospect of the Chinese Culture of “Dao”: A Philosophical
Hermeneutics of “Dao” in Daodejing as a Setting for
the Chinese Christian Theology *JING Baolu*(393)
- A Tension Spanning over 400 Years: The Acceptance and
Estrangement of Christian Values by Chinese Indigenous
Culture *CHEN Qijia*(424)
- Invitation to Future Contributors (453)